

## ANNEX II

### Service requirements – amendment No. 1

STT No.	Tên tài liệu / dịch vụ Description	Yêu cầu – Quy cách Requirements
<b>A. In các tài liệu truyền thông (print IEC/BCC materials):</b>		
1	<p>Tài liệu “Chăm sóc sức khỏe bà mẹ và trẻ sơ sinh” (<b>Tranh lật</b>)</p> <p><i>(Publication titled “Maternal and new born health care” – Flip pictures)</i></p> <p>See a <a href="#">LINK</a> to the flip pictures</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Số trang/No. of pages: <b>39 trang /39 pages</b></li> <li>- Kích thước/Size: <b>20,5cm*30cm</b></li> <li>- Giấy/paper: <b>Couches 250gms,</b></li> <li>- <b>In 4 màu 2 mặt, cán mờ 2 mặt</b> <i>(Printing 4 colors, 2-sided and laminated on both sides)</i></li> <li>- Hoàn thiện thành phẩm: <b>Đế tranh chữ A, bồi giấy xi màu xanh navy lên cattong, độ dày 2,5mm; Lò xo màu đen, đường kính 2 cm</b></li> <li><i>(Completion: A-frame printing base, covered with 2,5mm navy blue cardboard; 2 cm diameter black spring)</i></li> </ul>
2	<p><b>3 loại Poster</b> <i>(3 types of posters):</i></p> <p><b>Poster 1:</b> Chăm sóc phụ nữ mang thai</p> <p><b>Poster 2:</b> Các dấu hiệu nguy hiểm khi mang thai</p> <p><b>Poster 3:</b> Các dấu hiệu nguy hiểm của bà mẹ sau sinh</p> <p><i>Publication titled:</i></p> <p><b>Poster 1:</b> <i>Health care for pregnant women (See a <a href="#">LINK</a> to poster 1)</i></p> <p><b>Poster 2:</b> <i>Danger signs in pregnancy (See a <a href="#">LINK</a> to poster 2)</i></p> <p><b>Poster 3:</b> <i>Postpartum danger signs (See a <a href="#">LINK</a> to poster 3)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kích thước/Size: <b>60cm*80cm</b></li> <li>- Giấy/paper: <b>Couches 250gsm</b></li> <li>- <b>In 4 màu 1 mặt, giấy cán bóng 1 mặt</b> <i>(Printing 4 colors, Glossy lamination paper on one side)</i></li> <li>- Các yêu cầu khác: <b>6 miếng băng dính hai mặt dán phía sau poster</b></li> <li><i>(Other: 6 piece of 2-sided adhesive tapes at the back of the posters)</i></li> </ul>
<b>B. Các dịch vụ khác (Other services):</b>		
3	<b>Giấy phép xuất bản</b> <i>(Publishing license)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Xin giấy phép xuất bản <i>(Obtain a publishing license)</i></li> <li><b><i>(UNFPA không có yêu cầu xin Giấy phép xuất bản của Nhà xuất bản cụ thể nào/UNFPA has no requirement on obtaining a publishing license from a specific Publishing House)</i></b></li> </ul>
4	<b>Đóng gói</b> <i>(packaging)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Đóng gói theo tiêu chuẩn, phù hợp với từng loại hàng, để hàng không bị hư hại trên đường vận chuyển.</li> <li><i>(Standard packaging, suitable for each type of goods to avoid from being damaged during the transportation)</i></li> <li>- Đóng gói đúng theo số lượng mỗi loại tài liệu (sách lật và 3 loại posters khác nhau) được phân cho từng địa chỉ nhận hàng khác nhau được ghi cụ thể trong danh sách phân phối ở Phụ lục II.</li> <li><i>(Packing as per the quantity of each type of materials specified in the distribution list in Annex II)</i></li> </ul>

STT No.	Tên tài liệu / dịch vụ Description	Yêu cầu – Quy cách Requirements
5	<b>Giao hàng</b> ( <i>Goods delivery</i> )	<p>- Giao hàng đến 41 địa chỉ trong nước được ghi cụ thể trong danh sách phân phối ở Phụ lục II <b>trong vòng 4 tuần sau khi ký Hợp đồng.</b></p> <p><i>(Deliver the printed materials to 41 addresses in Viet Nam as specified in the distribution list in Annex II <b>within 4 weeks upon signing contract</b>)</i></p>